



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
19 August 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека**

**Сто вторая сессия**

Женева, 11–29 июля 2011 года

**Перечень вопросов, подлежащих обсуждению  
в связи с рассмотрением первоначального доклада  
Туркменистана (CCPR/C/TKM/1)**

**Конституционные и правовые рамки реализации Пакта,  
право на эффективное средство правовой защиты (статья 2)**

1. Просьба указать, подлежат ли положения Пакта прямому применению национальными судами, насколько часто на них ссылаются и применяют их. Если такие случаи имели место, то просьба представить соответствующую информацию. Просьба также представить информацию о наличии средств правовой защиты для лиц, утверждающих о нарушении их прав, содержащихся в Пакте.
2. Просьба указать, какие процедуры существуют для реализации Соображений Комитета по Факультативному протоколу. Просьба указать, какие конкретные действия были предприняты в связи с Соображениями Комитета, принятыми в отношении государства-участника.
3. Просьба пояснить, предпринимались ли какие-либо меры по укреплению независимости Национального института демократии и прав человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека, принятыми Генеральной Ассамблеей в резолюции 48/134 (Парижскими принципами).

**Контртеррористические меры и соблюдение предусмотренных  
в Пакте гарантий**

4. Просьба указать, какие законодательные меры были приняты для борьбы против терроризма, и пояснить, в какой степени они могли затронуть предусмотренные в Пакте права.

## **Недискриминация, равенство мужчин и женщин (пункт 1 статьи 2, статьи 3 и 26)**

5. Просьба указать любые законодательные, административные и политические меры, имеющие отношение к предупреждению дискриминации и защите от нее по любым признакам, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, а также, в частности, указать, существует ли в законодательстве прямое запрещение дискриминации по признаку инвалидности. Просьба также пояснить причину отсутствия правового определения дискриминации, которое охватывало бы как прямую, так и косвенную дискриминацию, а также тот факт, что гомосексуальная связь между мужчинами по взаимному согласию является незаконной и подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком до двух лет. Наконец, просьба указать, какие меры принимаются для искоренения дискриминации в виде так называемых "проверок до третьего колена" при поступлении в высшие учебные заведения и трудоустройстве на государственную службу, в результате которых достойными для получения допуска в эти секторы считаются только кандидаты, обладающие этническим туркменским происхождением.

6. Просьба представить информацию о принятых мерах де-юре и де-факто в целях а) укрепления положения женщин в политической, экономической и социальной жизни страны, б) повышения доли женщин, занятых на ответственных должностях как в частном, так и в государственном секторах, с) обеспечения равного вознаграждения за равноценный труд мужчин и женщин и d) повышения уровня грамотности среди женщин и девочек и показателей их зачисления в школы. Просьба указать, какие конкретные меры были приняты для преодоления сохраняющихся патриархальных отношений и глубоко укоренившихся в обществе стереотипов (например, пересмотр учебных программ и учебных пособий, просветительские кампании), а также сообщить о мерах, принятых с тем, чтобы покончить с дискриминацией как в государственном, так и в частном секторах, препятствующей на законодательном уровне и на практике равноправному осуществлению прав женщин и мужчин. Кроме того, просьба указать, какие стратегии и программы были приняты в отношении женщин и девочек из числа этнических и национальных меньшинств, которые по-прежнему остаются в уязвимом и маргинализированном положении, а также подвергаются опасности множественных форм дискриминации, в частности в связи с доступом к образованию, здравоохранению, трудоустройству и участию в политической и общественной жизни.

7. Просьба сообщить о любых принятых мерах по пересмотру Трудового кодекса, который, как утверждается, обеспечивает повышенную защиту для женщин, являющихся матерями, и в этой связи ограничивает экономические возможности женщин в ряде областей, а также может создавать препятствия для их представленности на рынке труда, особенно в частном секторе.

## **Чрезвычайное положение (статья 4)**

8. Просьба представить информацию о том, какие права подвергаются ограничению во время чрезвычайного положения, вводимого в соответствии со статьей 47 Конституции. Просьба представить обновленную информацию о состоянии мер по пересмотру законодательства о чрезвычайном положении.

## **Право на жизнь (статья 6)**

9. Просьба представить статистические данные и сообщить о принятых мерах в связи с деятельностью по борьбе с младенческой и материнской смертностью, уровень которой, как утверждается, является высоким в государственном участнике. Просьба также ответить на утверждения о том, что в стране существует низкий уровень информированности широких слоев населения о том, каким образом передается ВИЧ/СПИД, а также утверждения о недостаточности средств защиты от ВИЧ/СПИД-инфекции. Просьба сообщить о мерах, если таковые были приняты, по повышению осведомленности о путях заражения ВИЧ/СПИДом, о поощрении безопасной сексуальной практики и о решении проблем, связанных с заболеваниями, распространенными среди наркоманов, в особенности среди подростков.

## **Запрещение пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения; свобода и личная неприкосновенность; обращение с лицами, лишенными свободы; независимость судей и справедливое судебное разбирательство (статьи 7, 9, 10 и 14)**

10. Просьба сообщить о принимаемых мерах по включению определения пытки в Уголовный кодекс. Просьба пояснить, каким образом статья 39 Уголовного кодекса, предусматривающая иммунитет в связи с применением пыток в национальных интересах, согласуется с положениями Пакта. Просьба представить информацию о принятых мерах по пресечению якобы широко распространенных пыток и жестокого обращения по отношению к заключенным и улучшению плохих условий содержания в тюрьмах. Просьба сообщить о любых принятых мерах по предоставлению независимым органам доступа к тюрьмам и местам содержания под стражей, в частности, в ответ на запросы Международного комитета Красного Креста о проведении инспекций.

11. Просьба ответить на утверждения о том, что пытки и жестокое обращение по отношению к задержанным лицам, включая молодых людей, широко распространены, особенно при задержании и во время содержания в предварительном заключении, и используются как в качестве средства принуждения к даче признательных показаний и наказания задержанных уже после получения признания. Просьба также ответить на утверждения о том, что такие признания используются в качестве доказательства в суде. Какие меры были приняты для обеспечения того, чтобы такая практика каралась в соответствии с законом и чтобы подобные доказательства стали неприемлемыми в судебных разбирательствах? Кроме того, просьба представить информацию о а) наличии независимого органа для направления жалоб на пытки или жестокое обращение со стороны работников милиции, либо других должностных лиц; б) количестве полученных жалоб; в) проведенных расследованиях; г) видах назначенных наказаний; д) компенсациях, назначенных жертвам пыток или жестокого обращения; е) наличии средств судебной защиты в случае незаконного задержания; и г) степени судебного надзора за процедурой задержания.

12. Просьба представить информацию о принимаемых мерах по борьбе с домашним насилием в отношении женщин. Просьба также сообщить, принимаются ли меры с целью принятия конкретных законов и программ, в том числе распоряжения о мерах защиты и предоставлении приюта для женщин, ставших жертвами насилия, включая домашнее насилие.

13. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, лица моложе 18 лет подвергаются той же уголовной процедуре, что и взрослые, и могут содержаться в предварительном заключении на период проведения расследования и предъявления обвинений вплоть до шести месяцев. Просьба сообщить о мерах, если таковые были приняты, для обеспечения того, чтобы система отправления правосудия в отношении несовершеннолетних соответствовала положениям Пакта и международным нормам. Кроме того, просьба представить информацию о мерах, если таковые были приняты, с целью сокращения сроков предварительного заключения для лиц, находящихся под следствием и в период составления обвинительного заключения.

14. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, ряд лиц, которым в период с декабря 2002 года по январь 2003 года было предъявлено обвинение в связи с их предполагаемым участием в покушении на убийство Президента в ноябре 2002 года, продолжают содержаться без контактов с внешним миром. Просьба сообщить о мерах государства-участника, если таковые принимаются, по обеспечению предоставления этим лицам доступа к адвокатам и к членам их семей, а также по предоставлению информации о том, где именно содержатся эти лица.

15. Согласно имеющейся в распоряжении Комитета информации, в судебных органах страны широко распространена коррупция. Просьба сообщить о любых принятых мерах по борьбе с этим явлением и решению застарелой проблемы, связанной с обеспечением независимости судебной системы в том, что касается сроков пребывания в должности судей и организации судов, наряду с сокращением влияния исполнительных органов на процесс судебного разбирательства. Кроме того, просьба пояснить взаимосвязь между деятельностью Государственной комиссии по рассмотрению жалоб граждан и юрисдикцией судов. В заключение просьба ответить на сообщения, в которых отмечается, что, несмотря на то что закон гарантирует надлежащий уголовный процесс, на практике подсудимые зачастую лишены этих гарантий (речь идет о презумпции невиновности, доступе к адвокату, публичном судебном разбирательстве и т.д.).

### **Искоренение рабства и подневольного состояния (статья 8)**

16. Просьба представить информацию о любых законодательных положениях, конкретно запрещающих торговлю людьми. Просьба представить информацию относительно: а) усилий государства-участника по предотвращению торговли людьми, которая, согласно сообщениям, широко распространена по отношению к девушкам, принадлежащим к группам этнических меньшинств; б) распространенности данного явления, выраженной в статистических данных в разбивке по полу, возрасту и этническому происхождению; в) числа возбужденных преследований, вынесенных обвинительных приговоров и назначенных наказаний в отношении лиц, занимающихся торговлей людьми; г) любых программ подготовки для специалистов, участвующих в осуществлении мер государства-участника по недопущению торговли людьми, в том числе работников милиции, судей, прокуроров и социальных работников; и е) любых программ, направленных на оказание помощи жертвам торговли людьми.

17. Просьба ответить на утверждения об использовании военных призывников с целью выполнения принудительного и неоплачиваемого труда для частных работодателей. Укажите меры, если таковые были приняты, по искоренению этой практики.

## **Свобода передвижения и право на защиту частной жизни (статьи 12 и 17)**

18. Просьба пояснить, каким образом система обязательной регистрации по месту жительства, являющаяся обязательным условием для проживания, работы, приобретения недвижимой собственности и доступа к государственным службам здравоохранения, сочетается с правом на свободу передвижения в пределах страны.

19. Просьба ответить на утверждения о том, что был опубликован новый Президентский указ, запрещающий выезд из страны или въезд из нее 37 057 лицам из "черного списка". Просьба более подробно ответить на утверждение о том, что в сентябре 2009 года группе студентов было отказано в разрешении властей продолжать обучение в Американском университете в Центральной Азии (АУЦА) в Бишкеке, Кыргызстан, после недавно введенных требований о запрашивании и получении разрешения на выезд с территории государства-участника. Просьба также ответить на утверждения о том, что в июле 2010 года обладателям двух паспортов, российского и туркменского, не разрешили выехать из государства-участника по их российским паспортам, и пояснить, каким образом эти меры согласуются с положениями Пакта. Наконец, просьба пояснить, каким образом положения, касающиеся иностранных граждан, инфицированных ВИЧ/СПИДом, которых при определенных обстоятельствах подвергают депортации, согласуются с положениями Пакта.

20. Просьба представить информацию о любых принятых мерах, призванных покончить с политикой принудительного переселения, которая использовалась в качестве наказания за некоторые преступления и которая также привела к принудительному переселению этнических меньшинств. Просьба также указать меры, если таковые были приняты, по устранению ограничений в отношении свободы передвижения, установленных посредством использования внутренних проездных документов, что в непропорционально высокой степени затрагивает национальные меньшинства.

21. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, правозащитники и члены их семей, желающие реализовать свою свободу передвижения и выражения мнений, помещаются под наблюдение со стороны государственных органов. Просьба сообщить, какие шаги были приняты по обеспечению соответствия этих мер по установлению наблюдения положениям Пакта, особенно в свете сообщений об отсутствии каких-либо законов, регулирующих такую деятельность аппарата государственной безопасности. Намеревается ли государство-участник принять в этой связи соответствующее законодательство?

## **Свобода религии и убеждений (статья 18)**

22. Просьба прокомментировать сообщения о том, что Закон о религиозных организациях предусматривает обязательную регистрацию религиозных объединений; что при регистрации и перерегистрации религиозные организации сталкиваются со значительными трудностями и задержками в получении разрешения на проведение религиозных мероприятий и что несоблюдение этого требования влечет за собой наложение крупных штрафов. Кроме того, просьба указать, каким образом Закон о религиозных организациях, который фактически запрещает частное религиозное образование на всех уровнях, соответствует положениям Пакта. Просьба ответить на сообщения о том, что законодательство по религиозным вопросам обычно является расплывчатым и чрезмерно ши-

роким и что применение соответствующих законов носит произвольный характер.

23. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, военная служба является обязательной, и лица, уклоняющиеся от несения этой службы, подвергаются преследованию и лишению свободы в соответствии с положениями Уголовного кодекса. Просьба представить информацию о мерах, если таковые принимаются, по организации альтернативной службы для лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести. Просьба также представить статистические данные о: а) количестве лиц, арестованных и осужденных за отказ от военной службы; и b) количестве лиц, освобожденных от военной службы после того, как они были дважды осуждены за отказ от несения военной службы, на основании Закона о призыве на военную службу и о службе в вооруженных силах.

24. Просьба пояснить, каким образом запрещение гражданам, за исключением служителей религиозных организаций, появляться в общественных местах в культовых одеяниях, согласуется с положениями Пакта. Просьба также ответить на утверждения о том, что ввоз религиозных материалов из-за рубежа подвергается строгому контролю и что такие материалы часто конфискуются у верующих государственными властями.

25. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, Министерство внутренних дел и Министерство национальной безопасности провели рейды в местах религиозных собраний и отправления культов для недопущения проведения публичных и частных религиозных собраний. Кроме того, утверждается, что места отправления обрядов различных религиозных общин конфисковывались или даже уничтожались, и власти также препятствовали строительству и аренде мест отправления культов. Просьба представить информацию о мерах, если таковые предпринимались, по поощрению и защите свободы вероисповедания посредством обеспечения того, чтобы религиозным общинам не чинились какие-либо препятствия в отношении строительства, открытия, аренды или использования мест отправления культов и чтобы их не лишали таких мест.

### **Свобода придерживаться своих мнений и выражать их, свобода собрания и свобода ассоциации (статьи 19, 21 и 22)**

26. Просьба представить информацию а) о том, каким образом свобода придерживаться своих мнений и выражать гарантирована в законодательстве и на практике, включая все аспекты распространения информации в любой форме; b) о правовом режиме, который регулирует вопросы собственности и лицензирования прессы, аудиовизуальных средств массовой информации, а также о любых других нормативных положениях, касающихся Интернета, провайдеров Интернет-услуг и электронных библиотек; c) о наличии средств массовой информации, не контролируемых государством; и d) о доступе к зарубежным печатным изданиям и теле- и радиопрограммам. Кроме того, просьба представить ответ на утверждения о том, что правительство контролирует использование Интернета и блокирует доступ к вебсайтам. Просьба пояснить, в какой мере такое регулирование соответствует положениям Пакта.

27. Просьба пояснить, каким образом система лицензирования журналистов и запрещения контактов между местными журналистами и иностранцами без согласия государственных органов соответствует положениям Пакта. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, ряд журналистов были

подвергнуты запугиванию со стороны правительственных властей. Просьба ответить на это, и в частности на утверждения о гонениях, которым были подвергнуты местные корреспонденты и сотрудники Радио Свобода. Кроме того, просьба сообщить о мерах, если таковые принимались, по прекращению вмешательства в местную трансляцию русскоязычных программ Радио Маяк. Просьба также представить информацию о количестве журналистов и правозащитников, которые были арестованы и осуждены за предполагаемые нарушения законодательства о средствах массовой информации и других законов.

28. Просьба представить информацию о мерах, если таковые принимались, с целью укрепления свободы собраний и мирных ассоциаций, в соответствии с резолюцией 29/206 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой выражена серьезная обеспокоенность в этой связи. Просьба также ответить на утверждение о том, что Закон об общественных объединениях 2003 года с внесенными в него с тех пор изменениями является крайне ограничительным, поскольку он, в частности, предусматривает: а) обязательную регистрацию общественных объединений, б) запрещает деятельность незарегистрированных групп; в) предусматривает ответственность лиц, выступающих от имени таких групп; г) требует для регистрации любого объединения на местном и национальном уровнях наличие, соответственно, как минимум 50 и 500 членов; и е) содержит обременительные обязательства по представлению отчетов таких ассоциаций властям. Просьба также представить информацию о количестве ассоциаций, которые в настоящее время зарегистрированы в государстве-участнике, но не контролируются государственными органами. И наконец, просьба сообщить, намеревается ли государство-участник предоставить международным неправительственным организациям более широкий доступ к своей территории и позволить независимым активистам гражданского общества встречаться с международными делегациями Организации Объединенных Наций и региональных организаций с целью оценки осуществления предусмотренных в Пакте прав на территории государства-участника.

### **Недискриминация, брак, семья и меры по защите несовершеннолетних (статьи 2, 23, 24 и 26)**

29. Просьба ответить на сообщения о том, что установленный законом возраст вступления в брак ставит граждан Туркменистана в дискриминационное положение, если они вступают в брак с иностранцами или апатридами. Какие меры были приняты для изменения закона о возрасте вступления в брак, с тем чтобы обеспечить его соответствие Пакту?

30. Просьба ответить на утверждения о том, что дети до сих пор привлекаются к уборке хлопка, несмотря на принятие нового законодательства, запрещающего подобную практику. Просьба указать любые принятые меры по недопущению и пресечению детского труда и обеспечению эффективного соблюдения вышеупомянутого закона.

### **Право принимать участие в ведении государственных дел и право голосовать и быть избранным на свободных и справедливых выборах (статья 25)**

31. Хотя статья 30 Конституции провозглашает право создавать политические партии, в государстве-участнике отсутствует законодательная база для осуществления этого права, а все оппозиционные политические партии якобы

запрещены. Просьба сообщить, какие меры принимаются для создания условий, в которых оппозиционные политические партии имели бы гарантированный политический статус и могли бы на справедливой основе участвовать в подлинных периодических выборах.

### **Права лиц, принадлежащих к меньшинствам (статья 27)**

32. Просьба представить информацию о любых принятых мерах по улучшению доступа меньшинств к трудоустройству, особенно в государственном секторе, и расширению их участия во всех директивных органах, особенно в тех, чьи решения оказывают непосредственное воздействие на их благосостояние. Какие меры были приняты с тем, чтобы покончить с предполагаемой политикой принудительной ассимиляции – политикой "туркменизации", которая, как утверждается, проводится в сфере занятости, просвещения и политической жизни? Просьба также ответить на утверждения, касающиеся препятствий, мешающих этническим и национальным меньшинствам осуществлять свое право на пользование своей собственной культурой (например, по причине закрытия культурных учреждений меньшинств и многочисленных школ, осуществляющих преподавание на языках меньшинств, а также сокращения возможностей для использования языков меньшинств в средствах массовой информации).

33. Просьба сообщить, какие меры принимаются в случаях ненавистнических высказываний в адрес национальных и этнических меньшинств, в том числе со стороны высокопоставленных государственных служащих и общественных деятелей, выступающих с позиций этнической чистоты туркмен. Просьба пояснить, каким образом лишение гражданства на основе национального или этнического происхождения согласуется с положениями Пакта.

### **Распространение информации, касающейся Пакта и Факультативного протокола (статья 2)**

34. Просьба представить информацию о принятых мерах по распространению информации о Пакте и Факультативных протоколах, о представлении первоначального доклада государства-участника и его предстоящем рассмотрении Комитетом. Просьба также представить дополнительную информацию о вовлечении в процесс подготовки доклада представителей этнических групп и меньшинств, гражданского общества, неправительственных организаций и национального правозащитного учреждения.

---